31989D0503

L 247/22 *IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ* 23.8.1989

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-18 ta' Lulju 1989

li tippreskrivi ċ-ċertifikat għal ħnieżer tar-razza tat-tagħmir, is-semen, il-bajd (*ova*) u l-embrijoni tagħhom

(89/503/KEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jwaqqaf il-Komunità Ekonomika Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 88/661/KEE tad-19 ta' Diċembru 1988 dwar l-istandards żootekniċi applikabbli għall-annimali tat-tagħmir ta' l-ispeċi porċina [1], u partikolarment l-Artikoli 5 u 6(1), il-ħames indent, miġjub fih,

Billi huwa meħtieġ li jiġu ffissati l-fatti magħrufa (*data*) li jridu jissemmew fuq iċ-ċertifikat; billi huwa meħtieġ għal raġunijiet prattiċi li jiġi pprovdut ċertifikat bħala mudell u l-kondizzjonijiet li fihom il-fatti magħrufa (*data*) jistgħu jiġu entrati fid-dokument li jakkompanja l-ħnieżer tar-razza tat-tagħmir, is-semen, il-bajd (*ova*) u l-embrijoni tagħhom;

Billi l-misuri pprovduti f'din id-Deċiżjoni huma bi qbil ma' l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti taż-Żooteknika,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-partikolaritajiet li ġejjin iridu jissemmew fiċ-ċertifikat ta' ħnieżer tar-razza tat-tagħmir:

— korp tal-ħruġ,

— isem tal-ktieb tal-merħla,

— numru tad-dħul fil-ktieb tal-merħla,

— id-data tal-ħruġ,

— sistema ta' identifikazzjoni,

— identifikazzjoni,

— data tat-twelid,

— razza,

— sess,

— isem u indirizz ta' dak li jrabbi,

— isem u indirizz tas-sid,

— annimali tar-razza:

missier	nannu (missier missieru)	nanna (omm missieru)
Nru ta' ktieb tal-merħla	Nru ta' ktieb tal-merħla	Nru ta' ktieb tal-merħla
omm	nannu (missier ommu)	nanna (omm ommu)
Nru ta' ktieb tal-merħla	Nru ta' ktieb tal-merħla	Nru ta' ktieb tal-merħla

2. Ir-riżultati ta' testijiet tal-qadi u r-riżultati aġġornati, bl-oriġini, ta' l-istima tal-valur ġenetiku, fuq l-annimal innifsu u l-ġenituri u n-nanniet tiegħu jridu jissemmew fiċ-ċertifikat.

[1] ĠU L 382, 31.12.1988, p. 36.

Artikolu 2

Il-partikolaritajiet ipprovduti fl-Artikolu 1 jistgħu jiġu indikati:

1. fil-forma ta' ċertifikat li jikkonforma mal-kampjun fl-Anness I;

2. f'dokumentazzjoni li takkompanja l-ħanżir tar-razza tat-tagħmir. F'dan il-każ l-awtoritajiet kompetenti jridu jiċċertifikaw li l-partikolaritajiet iddikjarati fl-Artikolu 1 huma indikati f'dawk id-dokumenti, permezz tal-formuli li ġejjin:

"Il-firmatarju hawn taħt jiċċertifika li dawn id-dokumenti jikkontjenu l-partikolaritajiet imsemmija fl-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 89/503/KEE."

Artikolu 3

Il-partikolaritajiet li ġejjin iridu jissemmew fiċ-ċertifikat tas-semen ta' ħnieżer tar-razza tat-tagħmir:

— il-fatti magħrufa (*data*) kollha kif imniżżla f'lista fl-Artikolu 1 li jikkonċernaw l-annimal maskil li jipprovdi s-semen,

— tagħrif li jippermetti l-identifikazzjoni tas-semem, id-data tal-ġbir tiegħu u l-ismijiet u l-indirizzi taċ-ċentru tal-ġbir tas-semen u tad-destinatarju.

Artikolu 4

Il-partikolaritajiet ipprovduti fl-Artikolu 3 jistgħu jiġu indikati:

1. fil-forma ta' ċertifikat li jikkonforma mal-kampjun fl-Anness II;

2. f'dokumentazzjoni li takkompanja s-semen tal-ħanżir tar-razza tat-tagħmir. F'dan il-każ l-awtoritajiet kompetenti jridu jiċċertifikaw li l-partikolaritajiet iddikjarati fl-Artikolu 3 huma indikati f'dawk id-dokumenti, permezz tal-formuli li ġejjin:

"Il-firmatarju hawn taħt jiċċertifika li dawn id-dokumenti jikkontjenu l-partikolaritajiet imsemmija fl-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 89/503/KEE."

Artikolu 5

Il-partikolaritajiet li ġejjin iridu jissemmew fiċ-ċertifikat tal-bajd (*ova*) ta' ħnieżer tar-razza tat-tagħmir:

— il-fatti magħrufa (*data*) kollha kif imniżżla f'lista fl-Artikolu 1 li jikkonċernaw il-majjal femminil li jipprovdi l-bajd (*ova*),

— tagħrif li jippermetti l-identifikazzjoni tal-bajd (ova), id-data tal-ġbir tagħhom u l-ismijiet u l-indirizzi taċ-ċentru tal-ġbir tal-bajd u tad-destinatarju.

Jekk ikun hemm iktar minn bajda waħda fi *straw* waħda, din trid tiġi ddikjarata b'mod ċar u barra min hekk il-bajd (*ova*) kollu jrid ikollu l-istess razza.

Artikolu 6

Il-partikolaritajiet ipprovduti fl-Artikolu 5 jistgħu jiġu indikati:

1. fil-forma ta' ċertifikat li jikkonforma mal-kampjun fl-Anness III;
2. f'dokumentazzjoni li takkompanja l-bajd (*ova*) tal-ħanżir tar-razza tat-tagħmir. F'dan il-każ l-awtoritajiet kompetenti jridu jiċċertifikaw li l-partikolaritajiet iddikjarati fl-Artikolu 5 huma indikati f'dawk id-dokumenti, permezz tal-formuli li ġejjin:

"Il-firmatarju hawn taħt jiċċertifika li dawn id-dokumenti jikkontjenu l-partikolaritajiet imsemmija fl-Artikolu 5 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 89/503/KEE."

Artikolu 7

Il-partikolaritajiet li ġejjin iridu jissemmew fiċ-ċertifikat ta' l-embrijoni ta' ħnieżer tar-razza tat-tagħmir:

— il-fatti magħrufa (*data*) kollha li jikkonċernaw il-majjal femminil donatur u l-ħanżir selvaġġ li qed jiffertilizza,

— tagħrif li jippermetti l-identifikazzjoni ta' l-embrijoni, id-data ta' inseminazzjoni jew fekondazzjoni, id-data tal-ġbir u l-ismijiet u l-indirizzi taċ-ċentru tal-ġbir ta' l-embrijoni u tad-destinatarju.

Jekk ikun hemm iktar minn embrijo wieħed fi *straw* waħda din trid tiġi ddikjarata b'mod ċar u barra minn hekk l-embrijoni kollha jrid ikollhom l-istess razza.

Artikolu 8

Il-partikolaritajiet ipprovduti fl-Artikolu 7 jistgħu jiġu indikati:

1. fil-forma ta' ċertifikat li jikkonforma mal-kampjun fl-Anness IV;
2. f'dokumentazzjoni li takkompanja l-embrijoni tal-ħanżir tar-razza tat-tagħmir. F'dan il-każ l-awtoritajiet kompetenti jridu jiċċertifikaw li l-partikolaritajiet dikjarati fl-Artikolu 7 huma indikati f'dawk id-dokumenti, permezz tal-formuli li ġejjin:

"Il-firmatarju hawn taħt jiċċertifika li dawn id-dokumenti jikkontjenu l-partikolaritajiet imsemmija fl-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 89/503/KEE."

Artikolu 9

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, fit-18 ta' Lulju 1989.

Għall-Kummissjoni

Ray MAC SHARRY

Membru tal-Kummissjoni

ANNESS I

ĊERTIFIKAT KAMPJUN

għal ħnieżer tar-razza tat-tagħmir

I. Korp tal-hruġ: .....

Isem tal-ktieb tal-merħla: .....

Numru tad-dhul fil-ktieb tal-merħla: .....

Sistema ta' identifikazzjoni (tabella, *tattoo*, *brand*, *earmark*, *sketch card*): .....

.....

Identifikazzjoni: .....

Isem ta' annimal (b'għażla): .....

Data tat-twelid: ..... Razza: ..... Sess: .....

Isem u indirizz ta' dak li jrabbi: .....

Isem u indirizz tas-sid: .....

Annimali tar-razza:	Missier Nru ta' ktieb tal-merħla	Nannu (missier missieru) Nru ta' ktieb tal-merħla	Nanna (omm missieru) Nru ta' ktieb tal-merħla .....
	Omm Nru ta' ktieb tal-merħla	Nannu (missier ommu) Nru ta' ktieb tal-merħla	Nanna (omm ommu) Nru ta' ktieb tal-merħla .....

II. Ir-riżultati ta' testijiet tal-qadi u r-riżultati aġġornati, bl-oriġini ta' l-istima tal-valur ġenetiku, fuq l-annimal innifsu u l-ġenituri u n-nanniet tiegħu:

.....

.....

.....

.....

.....

Magħmul fi ....., f' .....

.....
(firma)

.....
(isem f'ittri kbar u titolu tal-firmatarju)

ANNESS II

ĊERTIFIKAT KAMPJUN

għal kummerċ intra- Komunitarju fis-semen ta' ħnieżer selvaġġi ta' annimali tar-razza tat-tagħmir ta' l-ispeċje porċina

A. *Partikolaritajiet dwar ħnieżer selvaġġi donaturi:*

I. Korp tal-ħruġ: .....

Isem tal-ktieb tal-merħla: .....

Numru tad-dhul fil-ktieb tal-merħla: .....

Sistema ta' identifikazzjoni (tabella, *tattoo*, *brand*, *earmark*, *sketch card*): .....

.....

Identifikazzjoni: .....

Isem ta' annimal (b'għażla): .....

Data tat-twelid: ..... Razza: .....

Isem u indirizz ta' dak li jrabbi: .....

Isem u indirizz tas-sid: .....

Annimal tar-razza:	Missier Nru ta' ktieb tal-merħla	Nannu (missier missieru) Nru ta' ktieb tal-merħla	Nanna (omm missieru) Nru ta' ktieb tal-merħla .....
	Omm Nru ta' ktieb tal-merħla	Nannu (missier ommu) Nru ta' ktieb tal-merħla	Nanna (omm ommu) Nru ta' ktieb tal-merħla .....

II. Ir-riżultati ta' testijiet tal-qadi u r-riżultati aġġornati, bl-oriġini ta' l-istima tal-valur ġenetiku, fuq l-annimali innifsu u l-ġenituri u n-nanniet tiegħu:

.....

.....

.....

.....

.....

Magħmul fi ....., f' .....

.....
(firma)

.....
(isem f'ittri kbar u titolu tal-firmatarju)

B. *Partikolaritajiet dwar is-semen:*

Sistema ta' identifikazzjoni tas-semen (kulur, numru): .....

Identifikazzjoni: .....

I.

Numru ta' dożi	Data(i) tal-ġbir	Identifikazzjoni tal-ħanżir selvaġġ donatur	Razza

II. Oriġini tas-semen:

Isem u indirizz taċ-ċentru(centri) tal-ġbir tas-semen: .....

.....

.....

Destinazzjoni tas-semen:

Isem u indirizz tad-destinatarju: .....

.....

.....

Maghmul fi ....., f' .....

.....
(firma)

.....
(isem f'ittri kbar u titolu tal-firmatarju)

ANNESS III

ĊERTIFIKAT KAMPJUN

għall-bajd (*ova*) tal-ħnieżer tar-razza tat-tagħmir

A. *Partikolaritajiet dwar il-majjal femminili donatur:*

I. Korp tal-ħruġ: .....

Isem tal-ktieb tal-merħla: .....

Numru tad-dħul fil-ktieb tal-merħla: .....

Sistema ta' identifikazzjoni (tabella, *tattoo*, *brand*, *earmark*, *sketch card*): .....

.....

Identifikazzjoni: .....

Isem ta' annimal (b'għażla): .....

Data tat-twelid: ..... Razza: .....

Isem u indirizz ta' dak li jrabbi: .....

Isem u indirizz tas-sid: .....

Annimal tar-razza:

Missier Nru ta' ktieb tal-merħla	Nannu (missier missieru) Nru ta' ktieb tal-merħla	Nanna (omm missieru) Nru ta' ktieb tal-merħla .....
Omm Nru ta' ktieb tal-merħla	Nannu(missier ommu) Nru ta' ktieb tal-merħla	Nanna (omm ommu) Nru ta' ktieb tal-merħla .....

II. Ir-riżultati ta' testijiet tal-qadi u r-riżultati aġġornati, bl-oriġini ta' l-istima tal-valur ġenetiku, fuq l-annimal innifsu u l-ġenituri u n-nanniet tiegħu:

.....

.....

.....

.....

.....

Maghmul fi ....., f' .....

.....

(firma)

.....

(isem f' ittri kbar u titolu tal-firmatarju)

B. *Partikolaritajiet dwar il-bajd (ova):*

Sistema ta' identifikazzjoni tal-bajd (*ova*) (kulur, numru): .....

Identifikazzjoni: .....

Numru ta' bajd (*ova*) kull straw: .....

I.

Numru ta' bajd (*ova*)	Data(Dati) tal-ġbir	Identifikazzjoni tal-majjal femminili donatur	Razza

II. Oriġini tal-bajd (*ova*):

Indirizz taċ-ċentru(centri) tal-ġbir tal-bajd (*ova*): .....

.....

.....

Destinazzjoni tal-bajd (*ova*):

Isem u indirizz tad-destinatarju: .....

.....

.....

Magħmul fi ....., f' .....

.....
(firma)

.....
(isem f'ittri kbar u titolu tal-firmatarju)

ANNESS IV

ĊERTIFIKAT KAMPJUN

għall-embrijoni tal-ħnieżer tar-razza tat-tagħmir

A. *Partikolaritajiet dwar ħnieżer selvaġġi donaturi:*

I. Korp tal-hruġ: .....

Isem tal-ktieb tal-merħla: .....

Numru tad-dħul fil-ktieb tal-merħla: .....

Sistema ta' identifikazzjoni (tabella, *tattoo, brand, earmark, sketch card*): .....

.....

Identifikazzjoni: .....

Isem ta' annimal (b'għażla): .....

Data tat-twelid: ..... Razza: .....

Isem u indirizz ta' dak li jrabbi: .....

Isem u indirizz tas-sid: .....

Annimal tar-razza:

Missier Nru ta' ktieb tal-merħla	Nannu (missier missieru) Nru ta' ktieb tal-merħla	Nanna (omm missieru) Nru ta' ktieb tal-merħla .....
Omm Nru ta' ktieb tal-merħla	Nannu (missier ommu) Nru ta' ktieb tal-merħla	Nanna (omm ommu) Nru ta' ktieb tal-merħla .....

II. Ir-riżultati ta' testijiet tal-qadi u r-riżultati aġġornati, bl-oriġini ta' l-istima tal-valur ġenetiku, fuq l-annimal innifsu u l-ġenituri u n-nanniet tiegħu:

.....

.....

.....

.....

.....

B. *Partikolaritajiet dwar il-majjal femminili donatur:*

I. Korp tal-hruġ: .....

Isem tal-ktieb tal-merħla: .....

Numru tad-dħul fil-ktieb tal-merħla: .....

Sistema ta' identifikazzjoni (tabella, *tattoo, brand, earmark, sketch card*): .....

.....

Identifikazzjoni: .....

Isem ta' annimal (b'għażla): .....

Data tat-twelid: ..... Razza: .....

Isem u indirizz ta' dak li jrabbi: .....

Isem u indirizz tas-sid: .....

Annimal tar-razza:

Missier Nru ta' ktieb tal-merħla	Nannu (missier missieru) Nru ta' ktieb tal-merħla	Nanna (omm missieru) Nru ta' ktieb tal-merħla .....
Omm Nru ta' ktieb tal-merħla	Nannu (missier ommu) Nru ta' ktieb tal-merħla	Nanna (omm ommu) Nru ta' ktieb tal-merħla .....

II. Ir-riżultati ta' testijiet tal-qadi u r-riżultati aġġornati, bl-oriġini ta' l-istima tal-valur ġenetiku, fuq l-annimal innifsu u l-ġenituri u n-nanniet tiegħu:

.....

.....

.....

.....

.....

Magħmul fi ....., f' .....

.....
(firma)

.....
(isem f' ittri kbar u titolu tal-firmatarju)

Ċ. *Partikolaritajiet dwar l-embrijoni*

Sistema ta' identifikazzjoni tal-embrijoni (kulur, numru): .....

.....

Identifikazzjoni: .....

Numru ta' bajd (*ova*) kull straw: .....

I.

Numru ta' embrijoni	Data (Dati) ta' inseminazzjoni jew fekondazzjoni	Data ta' ġbir	Identifikazzjoni tal-majjal femminili donatur u tal-ħanżir selvaġġ donatur	Razza

II. Oriġini ta' embrijoni:

Indirizz taċ-ċentru(centri) tal-ġbir ta' l-embrijoni: .....

.....

.....

Destinazzjoni ta' embrijoni:

Isem u indirizz tad-destinatarju: .....

.....

.....

Magħmul fi ....., f' .....

.....
(firma)

.....
(isem f'ittri kbar u titolu tal-firmatarju)